

取扱説明書

このたびはEB16をお買い上げ戴きまして、まことにありがとうございます。

本ボードはAKAI S2000/S3000XL/CD3000XLおよびMPC2000のオプションエフェクトボードです。

このEB16をS2000/S3000XL/CD3000XL/MPC2000に装着すると、DISTORTION, CHORUS, FLANGER, PITCH SHIFT, DELAY, REVERB, EQといった各種エフェクト効果を楽しめます。また、EB16は2マルチ4リバーブ構成になっており、思いのままの多彩な効果を表現できます。

エフェクト設定の詳しい方法は本体の取扱説明書をお読みください。

◆ 取り付けについて：

ご使用のAKAI製品にEB16を取り付ける場合は、必ずお買い上げ販売店、またはAKAI電子楽器事業部サービス係までご相談ください。

個人で取り付けますと、不良や故障などトラブルの原因になります。

◆ 構成部品

EB16エフェクトボード	1
取付け用ネジ	1
取扱説明書	1

Operator's Manual

Thank you for buying an AKAI EB16.

The optional effects board is designed for dedicated use with the S2000, S3000XL, CD3000XL or MPC2000.

With the EB16 installed to the S2000, S3000XL, CD3000XL or MPC2000, you can enjoy many FX effects, such as DISTORTION, CHORUS, FLANGER, PITCH SHIFT, DELAY, REVERB and EQ. The EB16 also has 2 multi-effects and 4 reverberation structure, so you can perform any effects that you expect. Please refer to the Operator's Manual of the AKAI products for detailed operations.

◆ About Installation:

Consult your AKAI dealer on installing the EB16 to your S2000, S3000XL, CD3000XL or MPC2000. Self-servicing may cause malfunction or damage of the devices.

AKAI does not guarantee against the devices' malfunction or damage caused by self-servicing.

◆ Components

EB16 effect board	1
Fixing screw	1
Installation Manual	1

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf einer AKAI EB16.

Diese Effektkarte ist speziell für den Sampler S2000, S3000XL, CD3000XL bzw. MPC2000 vorgesehen.

Nach Einbau der EB16 in den S2000, S3000XL, CD3000XL bzw. MPC2000 können Sie Samples mit verschiedenen FX-Effekten bearbeiten, z.B. DISTORTION, CHORUS, FLANGER, PITCH SHIFT, DELAY, REVERB und EQ. Die EB16 ist mit 2fach-Multieffekt- und 4fach-Halleffektstruktur ausgeführt, so daß Sie Effekte wunschgemäß kombinieren können. Einzelheiten zur Bedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Samplers.

◆ Über die Installation:

Lassen Sie sich bezüglich des Einbaus in den S2000, S3000XL, CD3000XL bzw. MPC2000 bitte von Ihrem AKAI-Fachhändler beraten. Eigenmächtige Eingriffe können eine Beschädigung der Geräte zur Folge haben.

AKAI haftet nicht für Betriebsstörungen oder Schäden, die auf eigenmächtige Eingriffe zurückführbar sind.

◆ Lieferumfang

EB16 Effektkarte	1
Befestigungsschraube	1
Einbuanleitung	1

Manuel de l'utilisateur

Nous vous remercions d'avoir choisi la carte AKAI EB16.

Cette carte d'effets en option est spécialement conçue pour être utilisée avec les échantillonneurs S2000, S3000XL, CD3000XL ou MPC2000.

Lorsque la carte EB16 est montée sur les S2000, S3000XL, CD3000XL ou MPC2000, vous pouvez apprécier de nombreux effets FX tels que les DISTORSION, CHORUS, FLANGER, PITCH SHIFT, DELAY, REVERB et EQ. La carte EB16 est également pourvue d'une structure à 2 effets multiples et 4 réverbérations, ce qui vous permet d'exécuter tous les effets que vous souhaitez. Veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur de l'échantillonneur pour les opérations détaillées.

◆ A propos de l'installation:

Veuillez prendre contact avec votre revendeur AKAI pour faire installer la carte EB16 sur les S2000, S3000XL, CD3000XL ou MPC2000. Si vous effectuez cette opération vous-même, vous pouvez endommager l'unité ou provoquer son mauvais fonctionnement.

AKAI ne garantit pas les appareils qui fonctionnent mal ou qui sont endommagés à la suite d'une installation personnelle.

◆ Composants

Carte d'effets EB16	1
Vis de montage	1
Mode de l'utilisateur	1

<サービステクニシャンの方へ> ◆ 取付方法

<S2000/S3000XL/CD3000XLの場合>

1. AKAIサンプラーの上カバーを外します。
2. EB16をCPU基板のコネクターJ4に装着し、本体のネジ穴に
しっかりと固定します。
3. 取り外すときはネジを外し、垂直に引き抜きます。

Japanese

<MPC2000の場合>

1. フロントパネルおよびオペレーション基板を外します。外し
方は本体の取扱説明書をお読みください。
2. 本ボードから取付け金具を取り外します。
3. EB16をCPU基板のコネクターJ4に装着し、本体のネジ穴に
しっかりと固定します。

◆ EB16取り付け時の注意

- EB16を挿入する時は、部品面（IC取付面）をフロントパネルに向けてください。（S2000/S3000XL/CD3000XLの場合）
- EB16のソケット端子部には直接手で触れないでください。接触不良の原因になります。
- EB16は静電気に弱いため、取扱いには充分注意してください。
- EB16は、S2000/S3000XL/CD3000XLおよびMPC2000専用のエフェクトボードです。他の機器には使用できません。

< To Service Technicians > ◆ Installation of the EB16

<for S2000/S3000XL/CD3000XL>

1. First, remove the top cover of the S2000, S3000XL or CD3000XL.
2. Install the EB16 to the connector J4 on the CPU board and mount it
to the chassis securely with the fixing screw included.
3. To deinstall the board, remove the fixing screw then pull the EB16
up straight.

English

<for MPC2000>

1. Remove the front panel and operation board. Refer to the unit's
operator's manual for removal instructions.
2. Remove the installation plate from the EB16 board.
3. Install the EB16 to the connector J4 on the CPU board and mount it
to the chassis securely with the fixing screw included.

◆ Notes on installation of the EB16 effect board

- Face the component side of the EB16 towards the front panel of S2000, S3000XL or CD3000XL.
- Do not touch the connector terminals on the EB16. It may cause malfunction.
- Handle the EB16 carefully as it is sensitive to static electricity.
- The EB16 cannot be used for other devices as it is dedicated to the S2000/S3000XL/CD3000XL/MPC2000.

< Für das Kundendienstpersonal > ◆ Einbau der EB16

<S2000/S3000XL/CD3000XL>

1. Entfernen Sie zunächst die obere Abdeckung des S2000, S3000XL bzw. CD3000XL.
2. Stecken Sie die die Karte J4 in den Einbauplatz an der CPU, um sie
danach mit der Befestigungsschraube am Rahmen zu sichern.
3. Zum Ausbauen zunächst die Befestigungsschraube entfernen und
die Karte dann gerade nach oben herausziehen.

Deutsch

<MPC2000>

1. Entfernen Sie die vordere Tafel und die Betriebsplatine. Lesen Sie
das Bedienungshandbuch des Geräts für die Ausbauanweisungen.
2. Entfernen Sie die Installationsplatte der EB16-Karte.
3. Stecken Sie die die Karte J4 in den Einbauplatz an der CPU, um sie
danach mit der Befestigungsschraube am Rahmen zu sichern.

◆ Hinweise zum Einbau der Effektkarte EB16

- Die Bestückungsseite der EB16 muß zur Frontplatte des S2000, S3000XL bzw. CD3000XL weisen.
- Die Anschlußklemmen an der EB16 nicht berühren, da dies Störungen zur Folge haben kann.
- Die EB16 mit Vorsicht handhaben. Die Karte ist empfindlich gegen statische Elektrizität.
- Die EB16 ist ausschließlich für den Sampler S2000/S3000XL/CD3000XL/MPC2000 vorgesehen und eignet sich nicht für andere Geräte.

< Aux techniciens de service > ◆ Installation de la carte EB16

<S2000/S3000XL/CD3000XL>

1. Retirez tout d'abord le couvercle supérieur du S2000, S3000XL ou
du CD3000XL.
2. Installez la carte EB16 sur le connecteur J4 de la carte de l'UC et
fixez-la fermement sur le châssis avec la vis de montage comprise.
3. Pour démonter la carte, retirer la vis de fixation puis tirer sur la
carte EB16 tout droit vers le haut.

Français

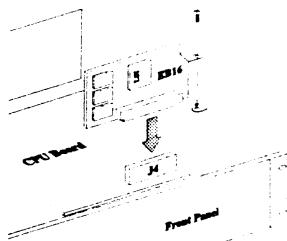
<MPC2000>

1. Déposer le panneau avant et la carte de fonctionnement. Se reporter
au manuel de l'opérateur pour les instructions de dépose.
2. Retirer la plaque d'installation de la carte EB16.
3. Installez la carte EB16 sur le connecteur J4 de la carte de l'UC et
fixez-la fermement sur le châssis avec la vis de montage comprise.

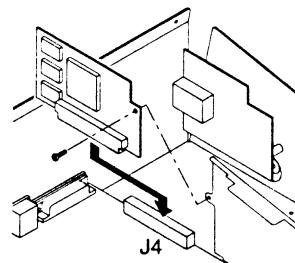
◆ Notes sur l'installation de la carte d'effets EB16

- Orientez le côté composant de la carte EB16 vers le panneau frontal du S2000, S3000XL ou CD3000XL.
- Ne touchez pas aux bornes de connecteur sur la carte EB16. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Manipulez la carte EB16 avec beaucoup de soins car elle est sensible à l'électricité statique.
- La carte EB16 ne peut être utilisée sur d'autres appareils, puisqu'elle est spécialement conçue pour les S2000/S3000XL/CD3000XL/
MPC2000.

- S2000
- S3000XL
- CD3000XL



- MPC2000



赤井電機株式会社

〒222 神奈川県横浜市港北区新横浜2-11-5

サービスのお問い合わせ : TEL. 045-476-6950
商品のお問い合わせ : TEL. 045-476-6941
STUDIO MIX335 : TEL. 045-476-6939
FAX. 045-476-6936

**AKAI ELECTRIC CO., LTD.
Electronic Musical Instrument Div.**